

Erstmals werden in diesem Jahr die Deutsch-Polnischen Medientage durchgeführt, in deren Rahmen ein Medienforum und die Verleihung des Deutsch-Polnischen Journalistenpreises stattfinden. Die Robert Bosch Stiftung, die Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit und das Land Brandenburg laden zur Premiere nach Potsdam ein.

Die Medientage bieten die Gelegenheit, das deutsch-polnische Verhältnis zu bilanzieren und spannende Einblicke in die nicht immer ganz einfache Beziehung zu gewinnen. Im Medienforum finden Journalisten eine professionelle Plattform zum gegenseitigen Austausch und die Chance zur persönlichen Begegnung.

Einen festlichen Akzent setzt die Verleihung des Deutsch-Polnischen Journalistenpreises, der 2008 zum elften Mal verliehen wird. Der Preis zeichnet die besten eingereichten Beiträge aus Print, TV und Radio aus und ist jeweils mit 5.000 Euro dotiert. Stifter dieses Preises sind neben den beiden Stiftungen und dem Land Brandenburg die Wojewodschaften Westpommern, Lebus Land und Niederschlesien und die Bundesländer Sachsen und Mecklenburg-Vorpommern.

Mit dieser Veranstaltung hoffen wir einen Beitrag zur stetigen Verbesserung der deutsch-polnischen Beziehungen zu leisten und wünschen uns, dass wir mit unserem Programm auf Ihr Interesse stoßen.

Land Brandenburg  
Robert Bosch Stiftung  
Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit

18. Juni 2008

#### 18.00 Uhr :: **Begrüßung**

:: Thomas Braune, Regierungssprecher des Landes Brandenburg  
:: Dr. Andrzej Grajewski, Ko-Vorsitzender der Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit  
:: Prof. Dr. Joachim Rogall, Leiter des Programmbereichs Mittel- und Osteuropa der Robert Bosch Stiftung

#### **Eröffnungsvortrag Qualitätsjournalismus in schwieriger Zeit**

:: John Lloyd, Direktor des Reuters Institute for the Study of Journalism an der Universität Oxford

#### **Diskussionsrunde**

:: John Lloyd  
:: Adam Krzemiński, Polityka, Publizist  
:: Krystyna Mokrosińska, Präsidentin des Poln. Journalistenverbands  
:: Robin Lautenbach, ARD, Korrespondent in Warschau  
:: Dr. Klaus Wenger, Arte Deutschland, Geschäftsführer  
Moderation: Gerd Appenzeller, Der Tagesspiegel, Redaktionsdirektor

19. Juni 2008

#### **Medienforum**

#### 10.00 Uhr :: **Eröffnung**

:: Dr. Ingrid Hamm, Geschäftsführerin der Robert Bosch Stiftung

#### **Ansprachen**

:: Matthias Platzeck, MdL, Ministerpräsident des Landes Brandenburg  
:: Dr. Marek Prawda, Botschafter der Republik Polen in Deutschland

#### 11.00 Uhr :: **Plenum I**

#### **Neutral oder National – Medien und die Gefahr der Instrumentalisierung.**

:: Prof. Henri Ménudier, Universität Paris III – Sorbonne Nouvelle  
:: Dr. Peter Frey, Leiter des ZDF-Hauptstadtstudios  
:: Ulrich Schmidla, Focus, Ressortleiter Ausland, Chef vom Dienst  
:: Tomasz Wróblewski, Polskapresse, stv. Vorstandsvorsitzender  
:: Bronisław Wildstein, TVP, Redakteur, Publizist  
Moderation: Ewa Wanat, Radio Tok FM, Chefredakteurin

13.00 Uhr :: **Mittagessen**

#### 14.30 Uhr :: **Gesprächsrunden**

##### **Gesprächsrunde 1**

#### **Die Politik-Medien-Maschine – Grenzen des Journalismus**

:: Adam Michnik, Gazeta Wyborcza, Chefredakteur  
:: Thomas Schmid, Die Welt, Chefredakteur  
:: Wojciech Hernes, Radio Zet, Korrespondent in Berlin  
:: Konrad Schuller, FAZ, Korrespondent in Warschau  
Moderation: Kazimierz Sowa, religia.tv, Direktor

##### **Gesprächsrunde 2**

#### **Online-Journalismus – immer schneller, immer schlechter?**

:: Matthias Gebauer, Spiegel Online, Redakteur  
:: Edwin Bendyk, Polityka, Redakteur  
:: Marek Magierowski, Rzeczpospolita, stv. Chefredakteur  
:: Prof. Dr. Christoph Neuberger, Universität Münster, Medienwissenschaftler  
Moderation: Dr. Ursula Weidenfeld, Impulse, Chefredakteurin

16.00 Uhr :: **Kaffeepause**

#### 16.30 Uhr :: **Plenum II**

#### **Politisches Theater und gelebter Alltag – wie steht es um die deutsch-polnischen Beziehungen?**

:: Dr. Wolfgang Schäuble, MdB, Innenminister der Bundesrepublik Deutschland  
:: Dr. habil. Zbigniew Cwiakalski, Justizminister der Republik Polen  
:: Andrzej Talaga, Dziennik, stv. Chefredakteur, Ressortleiter Ausland  
:: Jan Puhl, Der Spiegel, Redakteur  
Moderation: Dr. Albrecht Lempp, geschäftsführender Vorstand der Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit

18.00 Uhr :: **Ende des Medienforums**

#### 19:00 Uhr :: **Verleihung des 11. Deutsch-Polnischen Journalistenpreises**

Im Schlosstheater des Neuen Palais, Potsdam-Sanssouci  
Gesonderte Einladung

20. Juni 2008

#### 10:00 Uhr :: **Besichtigung der Studios Babelsberg**

Treffpunkt Hotelloobby Kongresshotel Potsdam Templiner See

:: Neues Studio des Deutschen Filmorchesters Babelsberg  
:: Exklusive Aufführung der Originalmusik zum Stummfilm »Nosferatu« von F.W. Murnau

#### **Besuch beim Medienboard Berlin-Brandenburg**

13.00 – 14.30 Uhr :: **Mittagessen**

#### **Allgemeine Hinweise**

Alle Veranstaltungen werden simultan übersetzt.  
Anmeldung bitte über beiliegendes Antwortfax bis 05. Juni.  
Es wird keine Tagungsgebühr erhoben, während der Medientage sind Sie unser Gast. Die Übernachtungskosten müssen selbst getragen werden.

Hotelempfehlung: Kongresshotel Potsdam am Templiner See (Übernachtung mit Frühstück, EZ: 70 €)

Veranstaltungsort: Kongresshotel Potsdam am Templiner See  
Am LuftschiFFhafen 1, 14471 Potsdam  
Telefon +49 (0331) 907-0, Telefax +49 (0331) 907-70777  
info@hukg.de, www.kongresshotel-potsdam.de

#### **Kontakt**

Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit  
Barbara Owsiak (Anmeldungen aus Polen)  
ul. Zielna 37, PL 00-108 Warszawa  
Telefon +48 (22) 338 67 97, Telefax +48 (22) 338 62 01  
barbara.owsiak@fwpn.org.pl

Staatskanzlei Brandenburg  
Manfred Krohe (Anmeldungen aus Deutschland)  
Geschäftsstelle Deutsch-Polnischer Journalistenpreis  
Heinrich-Mann-Allee 107, 14473 Potsdam  
Telefon +49 (0331) 866 1282, Telefax +49 (0331) 866 1416  
manfred.krohe@stk.brandenburg.de

Weitere Informationen unter [www.medientage.org](http://www.medientage.org)



## **Polsko-Niemieckie Dni Mediów** Polityczno-medialna machina: Polska i Niemcy w europejskich doniesieniach medialnych

18–20 czerwca 2008, Poczdam



Robert Bosch Stiftung

W tym roku po raz pierwszy odbędą się Polsko-Niemieckie Dni Mediów, na które składa się Forum Mediów oraz uroczyste wręczenie Polsko-Niemieckiej Nagrody Dziennikarskiej

Fundacja Roberta Boscha, Fundacja Współpracy Polsko-Niemieckiej oraz Kraj Związkowy Brandenburgia zapraszają do Poczdamu na premierę tego wydarzenia.

Dni Mediów to okazja do podsumowania stosunków polsko-niemieckich oraz do poznania perspektywy drugiej strony i jej spojrzenia na wzajemne, nie zawsze łatwe relacje. Forum Mediów to dla dziennikarzy platforma wymiany wzajemnych doświadczeń i poglądów oraz miejsce osobistych spotkań.

Uroczystym akcentem Dni Mediów będzie wręczenie XI Polsko-Niemieckiej Nagrody Dziennikarskiej, która w tym roku przyznana zostanie po raz jedenasty. Nagroda w wysokości 5000 euro przyznawana jest w trzech kategoriach: prasa, radio i telewizja za najlepszą nadesłaną pracę. Fundatorami nagrody obok obu fundacji i Brandenburgii są województwa: Zachodniopomorskie, Lubuskie, Dolnośląskie oraz niemieckie kraje związkowe: Saksonia i Meklemburgia-Pomorze Przednie.

Jako organizatorzy liczymy na to, że naszym przedsięwzięciem przyczynimy się do dalszej poprawy stosunków polsko-niemieckich. Mamy także nadzieję, że wszechstronny program Dni Mediów oraz udział w dyskusjach znakomitych panelistów spotka się z Państwa zainteresowaniem.

Kraj Związkowy Brandenburgia  
Fundacja Roberta Boscha  
Fundacja Współpracy Polsko-Niemieckiej

18 czerwca 2008

#### 18.00 :: Powitanie

:: Thomas Braune, Rzecznik Rządu Krajowego Brandenburgii  
:: dr Andrzej Grajewski, współprzewodniczący Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej  
:: prof. dr Joachim Rogall, Kierownik Sekcji Programowej Porozumienia między narodami, Programy dla Europy Środkowo-Wschodniej Fundacji Roberta Boscha

#### Wykład inauguracyjny

##### Profesjonalne dziennikarstwo w trudnych czasach

:: John Lloyd, Dyrektor Instytutu Dziennikarstwa Reutersa, Uniwersytet Oksfordzki

#### Paneliści

:: John Lloyd  
:: Adam Krzemiński, publicysta »Polityki«  
:: Krystyna Mokrosińska, Prezes Stowarzyszenia Dziennikarzy Polskich  
:: Robin Lautenbach, korespondent ARD w Warszawie  
:: dr Klaus Wenger, Dyrektor Zarządzający, Arte  
Moderacja: Gerd Appenzeller, Szef Redakcji »Der Tagesspiegel«

19 czerwca 2008

#### Forum Mediów

##### 10.00 :: Powitanie

:: dr Ingrid Hamm, Dyrektor Zarządzająca Fundacji Roberta Boscha

#### Przemówienia

:: Matthias Platzeck, Poseł do Landtagu, Premier Kraju Związkowego Brandenburgia  
:: dr Marek Prawda, Ambasador Rzeczypospolitej Polskiej w Niemczech

##### 11.00 :: Debata plenarna – otwarcie Neutralne czy narodowe – Media w Europie i niebezpieczeństwo ich instrumentalizacji

:: prof. Henri Ménudier, Uniwersytet Paryski III (Sorbonne nouvelle)  
:: dr Peter Frey, szef studia ZDF w Berlinie  
:: Ulrich Schmidla, szef Działu Zagranicznego tygodnika »Focus«  
:: Tomasz Wróblewski, Wiceprezes Polskapersse  
:: Bronisław Wildstein, redaktor i publicysta, Telewizja Polska  
Moderacja: Ewa Wanat, Redaktor Naczelna Radia Tok FM

13.00 :: Lunch

##### 14.30 :: Dyskusje

#### Dyskusja 1

##### Machina polityczno-medialna. O granicach w dziennikarstwie

:: Adam Michnik, Redaktor Naczelny »Gazety Wyborczej«  
:: Thomas Schmid, Redaktor Naczelny »Die Welt«  
:: Wojciech Hernes, korespondent Radia Zet w Berlinie  
:: Konrad Schuller, korespondent »Frankfurter Allgemeine Zeitung« w Warszawie  
Moderacja: Kazimierz Sowa, Grupa ITI, Dyrektor telewizji religia.tv

#### Dyskusja 2

##### Dziennikarstwo on-line – coraz szybciej, coraz gorzej?

:: Edwin Bendyk, publicysta i redaktor »Polityki«  
:: Matthias Gebauer, redaktor »Spiegel Online«  
:: Marek Magierowski, Zastępca Redaktora Naczelnego »Rzeczpospolitej«  
:: prof. dr Christoph Neuberger, medioznawca, Uniwersytet Münster  
Moderacja: dr Ursula Weidenfeld, Redaktor Naczelna »Impulse«

##### 16.00 :: Przerwa na kawę

##### 16.30 :: Debata plenarna – zakończenie Polityczny teatr a proza życia, czyli jaki jest stan stosunków polsko-niemieckich

:: dr Wolfgang Schäuble, Poseł do Bundestagu, Minister Spraw Wewnętrznych RFN  
:: dr hab. Zbigniew Ćwiąkalski, Minister Sprawiedliwości RP  
:: Andrzej Talaga, Zastępca Redaktora Naczelnego i szef Działu Zagranicznego »Dziennika«  
:: Jan Puhl, redaktor »Der Spiegel«  
Moderacja: dr Albrecht Lempp, Dyrektor i Członek Zarządu Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej

##### 18.00 :: Zakończenie Forum Mediów

##### 19:00 :: Uroczyste wręczenie XI Polsko-Niemieckiej Nagrody Dziennikarskiej

Teatr Zamkowy w Pałacu Nowym, Poczdam-Sanssouci  
Wstęp za zaproszeniami

20 czerwca 2008

##### 10:00 :: Zwiedzanie studia filmowego Babelsberg

Zbiórka: Foyer, Kongresshotel Potsdam Templiner See

:: Nowe studio Niemieckiej Orkiestry Filmowej w Babelsbergu  
:: Kameralne wykonanie przez Niemiecką Orkiestrę Filmową oryginalnej ścieżki dźwiękowej do filmu niemego »Nosferatu«

#### Wizyta w Medienboard Brandenburg GmbH

13.00 – 14.30 :: Lunch

#### Informacje ogólne

Wszystkie debaty i spotkania będą tłumaczone symultanicznie. Zgłoszenia do udziału w Dniach Mediów prosimy przysyłać faksem na załączonym formularzu zgłoszeniowym do 5 czerwca. Organizatorzy nie pobierają opłaty konferencyjnej. Podczas Dni Mediów są Państwo naszymi Gośćmi. Organizator nie pokrywa kosztów podróży i noclegu.

Nocleg można zarezerwować w Kongresshotel Potsdam am Templiner See (cena doby hotelowej: 70 Euro – pokój jednoosobowy ze śniadaniem)

Miejsce: Kongresshotel Potsdam am Templiner See  
Am Luftschiffhafen 1, 14471 Potsdam  
tel. +49 (0331) 907-0, faks +49 (0331) 907-70777  
info@kuhg.de, www.kongresshotel-potsdam.de

#### Kontakt

Fundacja Współpracy Polsko-Niemieckiej  
Barbara Owsiak (zgłoszenia z Polski)  
ul. Zielna 37, PL 00-108 Warszawa  
tel. +48 (22) 338 67 97, faks +48 (22) 338 62 01  
barbara.owsiak@fwpn.org.pl

Staatskanzlei Brandenburg  
Manfred Krohe (zgłoszenia z Niemiec)  
Heinrich-Mann-Allee 107, 14473 Potsdam  
tel. +49 (0331) 866 1282, faks +49 (0331) 866 1416  
manfred.krohe@stk.brandenburg.de

Więcej informacji na: [www.dnmediow.org](http://www.dnmediow.org)



## Deutsch-Polnische Medientage Die Politik-Medien-Maschine: Deutschland und Polen im Spiegel europäischer Berichterstattung

18. bis 20. Juni 2008, Potsdam



Robert Bosch Stiftung